

**« TOUT CE QUI BRILLE » :
PARIS, LA BANLIEUE ET LE LANGAGE FAMILIER**

PRÉSENTATION DU FILM

Titre : « Tout ce qui brille »
Réalisateurs : Géraldine Nakache et Hervé Mimran
Année de sortie : 2010
Distribution : Géraldine Nakache et Leïla Bekhti
Durée : 100 minutes
Genre : Comédie

Synopsis : Ely et Lila sont amies de longue date et vivent dans une banlieue populaire à dix minutes de Paris, Puteaux. Lassées de vivre « à dix minutes de tout », elles essayent de se fondre dans le chic des soirées parisiennes et de pénétrer un monde qui n'est pas le leur.



❖ **PARIS ET LA BANLIEUE**

Vrai/ Faux :

- | | | |
|---|---|---|
| 1) Ely et Lila vivent à Paris. | V | F |
| <i>Justification :</i> _____ | | |
| 2) Elles sont fières de leurs origines et de leur milieu social. | V | F |
| <i>Justification :</i> _____ | | |
| 3) Lila veut faire partie de la vie mondaine nocturne parisienne à tout prix. | V | F |
| <i>Justification :</i> _____ | | |
| 4) Personne ne se rend compte qu'Ely et Lila font partie d'un autre monde. | V | F |
| <i>Justification :</i> _____ | | |

Répondre aux questions suivantes :

- 1) Que font Ely et Lila pour se fondre dans le monde parisien ? (Trois réponses minimum)
- _____
- _____
- _____
- 2) Quelles sont les principales différences entre la vie en banlieue et la vie à Paris, dans le film ?
- _____
- _____
- _____
- 3) Que savez-vous de la vie en banlieue parisienne ?
- _____
- _____
- _____

❖ **LE LANGAGE FAMILIER**

Associer les expressions de langage familier utilisées dans le film aux expressions correspondantes en langage standard :

Langage familier	Langage standard
1) Ta reum	___ C'est quelque chose d'incroyable !
2) Ton reup	___ Abandonner
3) Il est teubé.	___ C'est génial !
4) Il me faut de l'oseille.	___ Pars !
5) Il est trop relou.	___ J'adore cette chanson !
6) Lâcher l'affaire	___ Arrête de m'énervé.
7) C'est dégueulasse !	___ Il est très pénible.
8) Une nana / Une gonzesse	___ Il est bête.
9) C'est un truc de ouf !	___ Ton père
10) Les ieps	___ Une arnaque
11) Puer	___ Les pieds
12) Calculer quelqu'un	___ Sentir mauvais
13) C'est mortel !	___ Il me faut de l'argent.
14) Grave	___ Avoir des relations sexuelles avec quelqu'un
15) Casse-toi ! / Dégage !	___ Embrasser quelqu'un
16) T'es vénère ?	___ Louche, bizarre
17) Je kiffe cette chanson !	___ Un enfant
18) Te-ma ses pompes !	___ Très
19) Arrête de me saouler !	___ Je suis en retard !
20) Une enfume	___ Prêter attention à quelqu'un
21) Baiser quelqu'un / Se taper quelqu'un	___ Des cheveux
22) J'suis à la bourre !	___ Du travail
23) On s'en fout de lui !	___ On s'en moque de lui !
24) Pécho quelqu'un	___ Un policier
25) Chelou	___ Un arabe
26) Un même	___ Ta mère
27) Des veuch	___ C'est sale/mauvais !
28) Un rebeu	___ Tu es énervé ?
29) Du taff	___ Regarde ses chaussures !
30) Un keuf	___ Une femme

Certains mots sont en « verlan ». De quoi s'agit-il ? Donner des exemples.

PRODUCTION ORALE : Imaginer une conversation avec un camarade en langage familier.